

T. S. F.

Programme de dimanche 1^{er} novembre
MADRID-P.T.T. Nord à Lille...
10 h. 30. Cours d'Espéranto par le professeur de l'Union Française de la Jeunesse.

La Vie Sportive

Où aller aujourd'hui?
Nous donnons ci-dessous le programme des manifestations sportives de la journée:
FOOTBALL-ASSOCIATION
LA COUPE SOCHAUX

JEU DE PIQUET

ROUBAIX. — Dimanche 1^{er} novembre et lundi 2 novembre, grand jeu de piquet chez François Abbaema, rue du 21^{er} décembre, 29.
SABOT D'OR. — Pour le dimanche 1^{er} jeu commença à 9 h. du matin.

COMBATS DE COQS

ROUBAIX. — Chez Delaere, Barrière des 3 Ponts, essayage de coqs mardi 3, samedi 7, 8 et 9.

HERNIE

DEPLACEMENTS D'ORGANES
Revue hebdomadaire des marchés cotonniers
MM. WELD et Co nous écrivent:
L'animation de ces derniers temps a succédé à la période de calme.

ÉTATS-CIVILS

ROUBAIX. — Naissances du 31 octobre.
M. Marie Guzman, rue St-Jacques, 25.
M. André Bismont, place Chapuis, cour Lervé, 2.

BOURSE DE LILLE

du 31 octobre 1931
Le premier chiffre indique le cours principal, et le second chiffre, le cours de clôture.

NÉCROLOGIE

Mademoiselle Sabine GILLE
Médaille du Travail
Monsieur Alfred SELOSSE
Médaille du Travail des Établissements de la Mutuelle Watrelloisienne

LA CHAQUE SAISON

PURIFIEZ votre SANG
A chaque changement de saison, un mouvement s'opère dans le sang, les personnes atteintes de leur santé, désireuses d'ÉVITER TOUS LES MALAIRES...



Le NORODOL est l'antipaludé interne le plus efficace, le dépuratif le plus puissant, le digestif par excellence et complètement inoffensif, c'est-à-dire ne contenant aucun poison ni aucun drogue soluble et agissant spécialement par production d'oxygène naissant dans l'organisme.

LES COURSES À ST-CLOUD

LES COURSES À ST-CLOUD du 31 octobre
Prix de la Bourdonnais (2.400 m.). 1^{er}, Uster (Rabot), 18.50; 2^e, Belle Fortine (Dufour), 22.50; 3^e, Brindani (Perquy), 18.50.

Centures Perfectionnées

contre les Affections de la matrice et de l'Estomac, Rein mobile, Ploxe abdominale, Obésité, etc., les plus efficaces, les plus légères, les plus agréables à porter.
MODÈLES NOUVEAUX et EXCLUSIFS des Établissements
234, Faubourg Saint-Martin, PARIS.

A. CLAVERIE

234, Faubourg Saint-Martin, PARIS.
Le Gérant: Edmond Pascal

POUR LA BARBE

les crèmes savonneuses, les crèmes à raser, les crèmes en tubes sont à l'ordre du jour!!! C'est parfait! Elles sont propres, hygiéniques, pratiques etc., mais pour qu'une crème à raser soit parfaite, il faut qu'elle soit fabriquée par un Maître Savonnier.

Or, GIBBS a inventé le savon pour la barbe, et son nom est associé à cette formule désormais légendaire: "Se raser devient un plaisir".



AVIS DE SOCIÉTÉS PUBLIQUES

Société Immobilière pour le Développement des Sports
Les actionnaires de la Société Immobilière pour le Développement des Sports ont le plaisir de vous annoncer que l'assemblée générale ordinaire, au siège social à Roubaix, rue de Valenciennes, 10, aura lieu le dimanche 10 novembre 1931.

PARTICULIER

Prêts Commandites Associations
Amortissables en 10 ans sans PAIEMENT
Séjourner inaliénables
Toutes échéances, jusqu'à 100 000 francs
RENTE inaliénable 5 et 6 %
Régime de DOMICILE
LE plus haut des plus élevés
COURTOIS, 2, rue Pierre-Thomas à Valenciennes (Téléphone 1937)

Au bord de l'abîme

Après les compliments et salutations d'usage, celui-ci demanda:
— Vous êtes seule, madame?
— Gillette vient de partir... Voulez-vous la voir? Je vais la faire appeler, propose M^{lle} Hombert.

LE COMPTE

Le compte prit une mine compatissante et triste.
— Ah! malheureuse, qu'elle les ignore toujours, la pauvre petite! Elle en aurait une peine affreuse.
— Mais, quel donc? quoi donc?... demanda M^{lle} Hombert.

RECHERCHE CLIENTÈLE

Recherche Clientèle
A CEDER
Installation moderne, reprise, tout confort, beaux jardins, avec 100 000 fr. Cabinet d'Affaires "Continental", 61, rue de Valenciennes, Roubaix.

RECHERCHE CLIENTÈLE

Recherche Clientèle
A CEDER
Installation moderne, reprise, tout confort, beaux jardins, avec 100 000 fr. Cabinet d'Affaires "Continental", 61, rue de Valenciennes, Roubaix.